



AZIENDA SANITARIA PROVINCIALE

Sede legale: Via G. Cusmano, 24 – 90141 PALERMO
C.F. e P.I.V.A.: 05841760829

Avviso Pubblicato all'Albo e sul Sito Aziendale il: 8/08/24
Scadenza presentazione Istanze di Partecipazione: 23/08/24

**REGIONE SICILIANA
AZIENDA SANITARIA PROVINCIALE
PALERMO**

AVVISO PUBBLICO PER ISCRIZIONE ELENCO AZIENDALE INTERPRETI (L.I.S.)

Si rende noto che è indetto avviso pubblico per la creazione di un elenco aziendale di Interpreti L.I.S. (lingua dei segni italiana), dal quale acquisire prestazioni di lavoro autonomo libero professionale, quale ausilio funzionale alle attività svolte trasversalmente nelle diverse articolazioni aziendali.

Oggetto e natura dell'incarico

L'interprete in lingua dei segni italiana, ai sensi dell'art. 1 del D.P.C.M. del 10 gennaio 2022 (pubblicato in G.U. n. 81 del 6.4.22) è un professionista specializzato nella traduzione e interpretazione rispettivamente della LIS e della LIST e svolge la funzione di interazione linguistico-comunicativa tra soggetti che ne condividono la conoscenza mediante la traduzione in modalità linguistico-gestuale codificata delle espressioni utilizzate nella lingua verbale o in altre lingue dei segni.

Scopo del presente avviso è l'individuazione di professionalità cui affidare incarichi di Interpreti L.I.S., di necessario ausilio durante gli incontri e/o colloqui con i pazienti, in ordine a specifiche condizioni di utenza per le quali si ritiene necessario ricorrere a tale supporto, al fine di assicurare la naturale comunicazione tra operatore-utente, funzionale anche all'eventuale alleanza terapeutica nonché alla tutela della privacy.

La prestazione di Interprete LIS, da espletare di volta in volta a richiesta dell'Azienda, si configura come lavoro autonomo occasionale ai sensi dell'art. 2222 del codice civile.

Requisiti per l'ammissione

Per l'ammissione alla selezione i concorrenti dovranno essere in possesso, alla data di scadenza per la presentazione della domanda, dei seguenti requisiti generali e specifici:

Requisiti generali:

- a) cittadinanza Italiana, salve le equiparazioni previste dalla legge, o cittadinanza di uno degli Stati membri dell'Unione Europea. Ai sensi dell'art. 38 del D.Lgs. n. 165 del 30.03.2001, come modificato dall'art. 7 della Legge n. 97/2013, possono accedere ai pubblici impieghi i cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea o loro familiari non aventi la cittadinanza di uno Stato membro che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente, ovvero cittadini di Paesi Terzi che siano titolari del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o che siano titolari dello stato di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria, ovvero appartenente ad uno stato extra comunitario (in regola con tutti i requisiti per il soggiorno in Italia);
- b) non avere riportato condanne penali definitive;
- c) non essere stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione;
- d) idoneità fisica all'espletamento dell'incarico;
- e) non essere dipendente dell'ASP di Palermo con rapporto di lavoro subordinato.

Non possono accedere coloro che sono stati esclusi dall'elettorato attivo, nonché coloro che siano stati destituiti o dispensati dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni per aver conseguito l'impiego

stesso mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile o dichiarati decaduti da un pubblico impiego ovvero licenziati.

I cittadini stranieri devono comunque essere in possesso dei seguenti requisiti: godimento dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o di provenienza, di avere adeguata e comprovata conoscenza della lingua italiana.

Requisiti specifici:

1) Diploma di istruzione secondaria di secondo grado;

2) Possesso di uno dei seguenti requisiti:

- requisiti di cui agli artt. 1 e 2 del D.P.C.M. 10 gennaio 2022:

titolo universitario, corso di Laurea in Interprete LIS;

oppure

attestazione rilasciata dalle associazioni professionali iscritte al già Ministero per lo sviluppo economico ai sensi degli articoli 7 e 8 della Legge 14 gennaio 2013, n. 4 (conseguita entro sei mesi dalla pubblicazione del D.P.C.M. 10 gennaio 2022: 6 ottobre 2022);

oppure

una certificazione di conformità alla normativa tecnica UNI ad opera degli organismi di certificazione promossi dalle associazioni ai sensi dell'articolo 9 della Legge 14 gennaio 2013, n. 4 (conseguita entro ventiquattro mesi dalla di pubblicazione della normativa tecnica UNI applicabile);

oppure

- requisito previsto dal comma 2 dell'art. 34-ter del D.L. n. 41/2021, così come modificato dal Decreto Milleproroghe 2023 D.L. n. 198/2022, nella parte in cui proroga al 31/01/2025 il termine di conseguimento del seguente requisito: *un attestato in "Tecniche di traduzione e interpretazione" o "Interprete di Lingua dei Segni Italiana (LIS)" rilasciato da enti, associazioni, cooperative con certificazione UNI ISO che abbiano garantito requisiti di qualità della formazione su tutto il territorio italiano e che abbiano operato negli ultimi 5 anni in modo continuativo nel campo delle formazione specifica.*

Il difetto anche di uno solo dei requisiti prescritti comporta l'esclusione dall'avviso

L'Amministrazione si riserva la facoltà di revoca in qualsiasi momento del presente avviso, sulla scorta di sopraggiunte mutate esigenze organizzative.

Durata e compenso della collaborazione

Il compenso, in mancanza di normativa e tariffario regionale, viene determinato secondo quanto previsto dal Tariffario Indicativo per l'Interprete L.I.S. approvato dall'Associazione ANIMU biennio 2023/2024, nella misura di € 80,00 (ottanta/00 Euro) + IVA per la prima ora e di € 60,00 (sessanta/00 Euro) + IVA per le ore successive; per l'interpretazione da remoto nella misura del - 10% sulla tariffa oraria.

Le spese inerenti l'esecuzione della prestazione sono a carico dell'operatore, null'altro sarà dovuto.

Il compenso sarà erogato dalla struttura che ha richiesto la prestazione e corrisposto previa verifica dell'attività effettivamente svolta a cura del Responsabile della struttura richiedente, dietro presentazione di idonea documentazione.

Domanda di ammissione

Per l'ammissione alla selezione gli aspiranti devono compilare ed inviare l'istanza di partecipazione, redatta in carta semplice, sotto la propria responsabilità e consapevoli delle sanzioni previste dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000 per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, indirizzata al Direttore Generale, da inoltrare all'indirizzo di posta elettronica certificata risorseumane@pec.asppalermo.org, con la dicitura "Domanda di iscrizione nell'elenco Aziendale degli Interpreti L.I.S."

Alla domanda di partecipazione, che assume valore di dichiarazione sostitutiva resa ai sensi del D.P.R. n. 445/2000 e s.m.i., il candidato dovrà allegare copia autografata del documento di riconoscimento.

Nella citata domanda i candidati autocertificano, pertanto, i propri dati personali ed il possesso dei requisiti di ammissione alla procedura.

In particolare, nella domanda di partecipazione gli aspiranti dovranno dichiarare, sotto la propria responsabilità e consapevoli delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. n° 445/00 per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci:

- cognome e nome, la data e il luogo di nascita, la residenza, il recapito telefonico;
- di voler essere inseriti nell'Elenco Aziendale degli Interpreti L.I.S. dell'ASP di Palermo;
- il possesso della cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno stato membro dell'Unione Europea;
- il Comune di iscrizione nelle liste elettorali, ovvero i motivi della non iscrizione, o della cancellazione dalle liste medesime;
- le eventuali condanne penali riportate ovvero di non avere riportato condanne penali, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel Capo I del titolo II del libro secondo del codice penale (rendere la dichiarazione che interessa);
- di non avere procedimenti penali pendenti ovvero gli eventuali procedimenti penali pendenti, specificando in quest'ultimo caso la tipologia del procedimento;
- i requisiti specifici richiesti per l'ammissione al presente avviso;
- per i candidati di sesso maschile, la posizione nei riguardi degli obblighi militari;
- il possesso della idoneità fisica allo svolgimento dell'attività oggetto dell'incarico in argomento;
- di non aver avuto cause di risoluzione di precedenti rapporti di pubblico impiego;
- di non aver avuto cause di risoluzione di precedenti rapporti di pubblico impiego presso una P.A. per avere conseguito l'impiego mediante produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile e di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso una P.A. per persistente insufficiente rendimento e di non essere stato licenziato ai sensi dei CC.NN.LL dei vari comparti;
- l'autorizzazione all'azienda al trattamento dei propri dati personali, ai sensi e per gli effetti del D. Lgs. n. 196/2003 e ss.mm.ii., finalizzato agli adempimenti per l'espletamento della presente procedura;
- i candidati di cittadinanza diversa da quella italiana dovranno dichiarare, inoltre, di godere dei diritti civili e politici anche nello Stato di appartenenza o di provenienza, ovvero i motivi del mancato godimento dei diritti stessi e di avere adeguata conoscenza della lingua italiana;

Comportano l'esclusione dalla selezione:

- il mancato possesso dei requisiti richiesti;
- la mancata dichiarazione dei requisiti specifici richiesti;
- la mancata sottoscrizione della domanda;
- la mancata copia del documento di identità in corso di validità.

Sono escluse altre forme di presentazione delle istanze. Il candidato all'atto della presentazione della domanda deve obbligatoriamente indicare nella stessa l'indirizzo di posta elettronica certificata presso il quale ricevere ogni comunicazione in ordine alla selezione. Ogni corrispondenza avverrà esclusivamente tramite detto indirizzo di posta elettronica certificata.

L'aspirante ha l'obbligo di comunicare le successive eventuali variazioni dell'indirizzo di posta elettronica certificata indicato in sede di presentazione dell'istanza. Il termine utile per la presentazione delle domande di partecipazione scade alle ore 23:59 del 15° giorno successivo alla data di pubblicazione del presente avviso all'Albo dell'Azienda.

La presentazione della domanda da parte del candidato implica il consenso al trattamento dei propri dati personali, compresi i dati sensibili, a cura del personale assegnato all'ufficio preposto alla conservazione delle domande ed all'utilizzo delle stesse per lo svolgimento della procedura selettiva.

Composizione Commissione

La Commissione Esaminatrice sarà composta da un Dirigente in qualità di Presidente, due Collaboratori Amministrativi Professionali in qualità di componenti e da un Assistente Amministrativo in qualità di Segretario.

Ammissione candidati e valutazione requisiti

La valutazione delle istanze sarà effettuata da detta Commissione tramite l'esame dei requisiti dichiarati nell'istanza di partecipazione al presente avviso.

Tutti gli aspiranti che risultino in possesso dei requisiti richiesti saranno inseriti in ordine alfabetico nell'Elenco Aziendale, senza attribuzione di alcun punteggio.

L'inserimento nell'elenco di cui al presente avviso non prevede la formulazione di graduatorie di merito e questa ASP non è in alcun modo vincolata a procedere all'utilizzo dello stesso

Conferimento incarico

Successivamente all'esame dei requisiti, verrà formulato un elenco aziendale.

La Commissione, poi, procederà all'estrazione a sorte dei nominativi iscritti nell'Elenco aziendale degli interpreti L.I.S. onde permettere la formazione di un ordine di chiamata permanente valido fino al successivo aggiornamento dell'elenco in questione. Si procederà, infatti, ad un aggiornamento periodico triennale, da effettuarsi a cura della commissione.

L'individuazione dell'operatore cui affidare l'incarico di consulenza avverrà, secondo il criterio della rotazione.

Agli operatori estratti verrà richiesta la disponibilità all'incarico occasionale ogni qualvolta sarà necessario avvalersi della loro prestazione secondo l'ordine di sorteggio.

E' facoltà di questa Azienda interrompere il rapporto con il professionista per la mancata osservanza delle disposizioni impartite dal Responsabile o per il mancato raggiungimento delle finalità che l'Azienda intende perseguire con il ricorso alla prestazione occasionale.

Relativamente all'utilizzazione dell'elenco ai fini dell'attribuzione dell'incarico le convocazioni dei candidati utilmente collocati nell'elenco avverranno esclusivamente mediante PEC.

In caso di dichiarazione mendace, il candidato verrà dichiarato decaduto dall'elenco.

Il conferimento dell'incarico in questione non instaura alcun rapporto di pubblico impiego o di lavoro subordinato o di natura convenzionale in quanto finalizzato esclusivamente ad un rapporto di collaborazione professionale.

In caso di inosservanza delle norme di cui al presente avviso, l'Azienda disporrà l'immediata decadenza dell'incaricato dall'attività.

Pubblicità

Il presente avviso sarà pubblicato all'Albo della sede dell'ASP di Palermo- Via G. Cusmano n. 24- Palermo.

Si precisa che i termini per la presentazione delle domande decorreranno il giorno successivo alla data di pubblicazione del presente avviso presso l'Albo Aziendale. Tutte le istanze che dovessero pervenire prima di detta pubblicazione non saranno prese in considerazione e saranno archiviate senza alcuna comunicazione agli interessati, stante che l'avviso in questione costituisce a tutti gli effetti notifica nei confronti dei candidati.

Norme di rinvio

Per tutto quanto non contemplato dal presente bando, si rinvia alla normativa applicabile in materia. Con la partecipazione al presente avviso è implicita da parte dei concorrenti l'accettazione, senza riserve, di tutte le prescrizioni e precisazioni del presente avviso, nonché dal Codice Civile.

L'Azienda Sanitaria Provinciale di Palermo si riserva la facoltà, per legittimi ed insindacabili motivi, di modificare, prorogare, sospendere, revocare il presente avviso, in relazione a nuove disposizioni di legge o per comprovate ragioni di pubblico interesse o per esigenze di carattere organizzativo, senza che gli interessati possano sollevare eccezione o vantare diritti di sorta.

L'Azienda garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro, ai sensi del D.Lgs. n° 165/01.

Ai sensi e per effetto del D.Lgs. n. 101/2018 l'Azienda è autorizzata al trattamento dei dati personali dei concorrenti, finalizzato agli adempimenti per l'espletamento della presente procedura. Per quanto non espressamente previsto nel presente avviso, si rinvia alle disposizioni vigenti in materia.

Per eventuali informazioni, gli aspiranti potranno rivolgersi al Dipartimento Risorse Umane- U.O.C. "Affari Generali e Convenzioni" dell'ASP Palermo, sito in Palermo, Via Pindemonte n. 88 - Padiglione 23 - Tel. 091/7033564 - nei giorni di ricevimento martedì e giovedì dalle 9,00 alle 13,00 e dalle 15.30 alle 17.00.

Ai sensi della legge 7 agosto 1990 n. 241 l'unità organizzativa responsabile del procedimento della selezione di cui al presente avviso è l'U.O.C. "Affari Generali e Convenzioni" ed il Funzionario Responsabile del Procedimento è la Dott.ssa Emanuela Lucia Saieva, Collaboratore Amministrativo Professionale. Il presente avviso può essere consultato sul sito internet www.asppalermo.org (alla sezione Concorsi) da cui si potrà estrarre anche copia.

Il Direttore Generale
(Dott.ssa Daniela Faraoni)

